

# 參政消息

内部刊物·注意保存  
•第0040期•  
1957年4月9日·星期二  
新华通讯社編印

## 美联社評英国新防御計劃

### 說英国势將把保护英倫三島的責任也交給美国

【美联社伦敦8日电】英国对导弹时代的防御所采取的新态度使得远处的英联邦国家在美国威力的保护之下。这个国家新的革新的五年防御计划还预示将来有一天可能发生改变英帝国形状的政治上的调整。

根据这项计划，英国的武装部队到1962年几乎将裁减一半。皇家海军——长期来英国攻击力量的象征——大约也将裁减一半。导弹将取代军用飞机，火箭部队将取代使用大炮和刺刀的兵士。

一个直接的结果是：澳大利亚已经决定在凡属可能的地方按照美国式样使武器标准化。孟席斯总理解释说，这是因为在世界战争中，英国将会感到难于维持通向东南亚的供应线。预料新西兰不久会步澳大利亚的后尘。据说马来亚打算参加美国发起的东南亚条约组织，这样它就有资格得到美国的军事援助。

英国人打算在像新加坡和香港这样一些亚洲殖民地留驻少数的驻军。但是在发生战争的时候，如果英国打算继续控制这些地区的话。这些地区将不得不主要依赖美国提供物资和武器。

英国海军力量的主要裁减将在苏伊士以西的海军部队方面。在苏伊士以东的皇家海军力量将尽量保持目前的水平。这支力量是由东印度分舰队（一艘巡洋舰，四艘快速舰）和远东舰队（一艘巡洋舰、五艘驱逐舰、五艘快速舰、一艘快速艇和几艘较小的舰艇）组成的。英国在苏伊士以西的军舰和基地的裁减将由海上舰队来补偿，这些海上舰队是以拥有原子火力和导弹的航空母舰为中心的。

但是，今后，保卫大西洋、甚至保卫英国本土西部进出孔道的首要责任将交给美国的海军力量来负担。到目前为止，除了像东南亚条约组织，澳新美条约和北大西洋公约等条约体系中所包含的义务以外，美国并没有承担保卫英联邦及帝国领土的任何新义务。

在地中海地区，英国已经决定裁减它在马耳他海军基地的兵力，和裁减它在利比亚各地面基地的兵力。他们正在竭力缩减他们在塞浦路斯的义务——这可能在北大西洋联盟的范围内进行。根据目前所能看到的迹象，他们打算在直布罗陀保持原来的实力。

但是这里预料，在那个地区，美国第六舰队的原子核力量也将成为阻止可能的侵略者的主要威慑力量。那样一来，英国将清楚地面对这个事实：如果没有美国援助，即使英国本土三岛也保卫不住。因此看来英国已经把保护英联邦和帝国的广大地区的首要责任交给美国了。

英国的许多人并不否认，由于这种具有历史意义的决定，英联邦的各英语成员国同美国之间迟早会出现一种崭新的政治关系。

## 英国將成为美国的火箭基地

### 路透社透露美英关于火箭合作的具体細節

【路透社华盛顿6日电】这里的政府和航空人士今天预告，英国将在十八个月以内从美国得到中程导弹。美国官员承认，英国星期四宣布的国防方面的缩减，需要美国的援助来迅速加强革新了的英国军队的火力。

美英关于火箭合作的安排这个星期开始生效，它的更具体的细节明确了以下几点：（一）美国的人员将带着供火箭用的原子弹头在英国的火箭基地驻留待命，但是如果战争发生，总统有权把弹头立即交给英国人。（二）英国尽管在研究方面走在前面，在生产合适的火箭弹头方面大大落后于美国。当局认为英国将发现发展它自己的弹头生产是不经济的。（三）英国可能得到它第一次得到的由“雷神”和“丘毕特”这两种投射武器组成的导弹；这两种投射武器都被认为可以击中约一千五百英里远的目标。（四）英美的情报交换可能还包括关于以氢弹头装备的五千英里的洲际弹道导弹这种“最后的武器”的研究情报。（五）虽然美国认为它将在两年以内具备使用中程火箭的能力，但是要再过一个时期才会大量生产。（六）随着英国逐渐减少战斗机的生产，大概会有越来越多的美国防空火箭——又带着原子弹头——将以英国为基地。（七）目前还没有计划使中程导弹以德国为基地，但是，随着产量的增加，可能会向北大西洋公约组织联盟的其他成员协商关于在世界各地部署更多的火箭基地问题。

据了解，美国根据它的支持巴格达条约的军事部分的决定，正在考虑形成一个空中火箭网。

【美联社华盛顿6日电】参议员汉弗莱（明尼苏达州民主党人）和道格拉斯（伊利诺斯州民主党人）星期六要求国会调查，美国为了填补英国裁减国防力量所造成的空隙而可能承担的任何义务。他们担心美国可能会面临必须

扩充它自己的军队的前景，或者冒可能发生“点火”战争的危險。

两院原子能联合委员会委员、参议员艾伯特·戈尔在向波士顿听众发表的一篇演说中说，英国的声明“事实上是放弃一个世界大国的地位和责任”，这使得美国担负了“极大的责任”。

汉弗莱是外交委员会委员。他说，他依然不相信政府人士的非正式保证：美国“不想填补英国的裁军所造成的任何真空”。汉弗莱说：“从英国的行动看来，把百慕大会议上就填补将要产生的势力真空方面作了什么样的义务告诉国会是越发重要了。”

道格拉斯说，他认为，西方防御力量削弱的前景是“一件十分严重的事情”。“英国的地面威力实际上正在消失。假设在某个地方爆发了点火战争。是不是要由我们来独自把它平息呢？”

【国际新闻社华盛顿6日电】参议院军事委员会主席鲁塞尔今天说，“英国人已经决定认为有必要对他们的常规军队进行这样巨大的裁减，他对此感到非常遗憾。”因为“我们知道英国人是优秀的战士和水手——我们仰仗他们的战斗质量。”

杰克逊是参议院军事委员会委员，他说，当防御可以以原子核武器和弹道导弹作为基础的时候，裁减常规军队可能是适宜的。但是他说，“当此过渡时期，过速裁减常规军队可能给我们留下一个危险的缺口。我们还没有掌握作为英国人的战略的基础的导弹。”

## 傳美国又打算要运新式武器去南朝鮮

### 但目前尚不敢宣布停战协定为無效

【合众社华盛顿5日电】美国官员今天透露，美国目前正在计划把更新的武器供应给朝鲜，以便部分地抵销传说共产党在北朝鲜进行的军力扩充。

采取这个行动将是根据对结束朝鲜战争的1953年停战协定所作的新的广泛的解释。目前并不打算宣布停战协定为无效，尽管一再有证据证明共产党违反了停战协定。

某些高级人士建议美国和它在朝鲜的作战伙伴宣布1953年的停战协定为无效，因为共产党人违反了停战协定。最近主张采取这种行动的是密执安州立大学校长和前助理国防部长约翰·汉纳，他最近结束了在远东的访问。

国务卿杜勒斯本周早些时候表示不能采取这种行动，理由是它可能导致在朝鲜重新爆发战事。但是他说，共产党人已经犯了“很严重的违反停战协定的行动”，这可能“使我们在停战协定遭到违反的许多方面有更大的行动自由”。

但是美国说共产党人加强了他们的军事力量——主要是把估计四百架到七百架的喷气式飞机和螺旋桨式飞机运入北朝鲜。

美国政府认为北朝鲜根本不当有空军，因为停战协定签字前数小时进行的仔细的空中摄影侦察表明，共产党在北朝鲜没有作战飞机。

美国认为有两个理由说明对停战协定现在可以作广泛的解释以及开始把更新的武器运入朝鲜。一个理由是时间隔了很久。另一个理由是共产党方面在把飞机运入北朝鲜。

美国官员们说，在许多情况下，差不多不可能以“同样效能和同一类型”的装备代替一些装备，因为这种装备已经不再制造了。

即使美国把一些更新式的武器运到朝鲜作为代替品，它也不能充分抵消由于共产党加强军事力量所造成的实力不平衡状态。但是美国的策划人员不太忧虑。他们相信，南朝鲜和在朝鲜仍然驻有军队的其他少数国家能够击退共产党的任何进攻。

【美新处华盛顿4日电】美国国务院今天说：“若干时候以前”，它曾经得到通知，英国打算从朝鲜撤军。

国务院新闻发布官怀特在回答记者就今天英国发表关于防御问题的新白皮书提出的问题时说：“白皮书是综述英国在世界各地的意图的文件——其中许多问题在去年12月北大西洋公约组织部长级会议上讨论过，后来在百慕大会议上也讨论过。”

记者问到，英国从朝鲜撤军这个问题是否曾经在北大西洋公约组织会议上或是在百慕大会议上具体地讨论过，怀特说：“若干时候以前，我们曾经得到这种通知。”

在回答另外一个问题时，怀特说，英国从朝鲜撤军并不一定需要美国另外派遣军队到那里去。

## 納席尔反对苏加諾亲自組閣

### 重申必須成立由苏加諾和哈达领导的政府

【新华社雅加达7日电】印度尼西亚新闻社报道，马斯友美党领袖纳席尔昨天说，总统选择的办法在宪法上和政治上都是没有根据的。

他还说，总统的行动是空前的，它是违反宪法的。“我们的任务就是要制止国家元首做这样的事。紧急状态根本没有给与任何人以无限制的机会来蹂躏法律，更不要说蹂躏宪法了。”

纳席尔认为，紧急状态是由已经辞职的国防部长沙斯特罗阿米佐约副署的法令宣布的，这种情况“是不符合正常的和合法的办法的”。“显然，强行组织紧急的超议会内阁不会使需要立即解决的国家主要困难得到解决，这些困难中特别包括陆军问题和各省的不安定状况。”

这个马斯友美党领袖重申必须成立由苏加諾和哈达领导的政府。

## 埃及否認埃及建議召开国际會議討論运河問題

【美联社开罗7日电】埃及两家日报星期日说，关于埃及已建议召开日内瓦会议来讨论苏伊士运河问题的消息是不真实的。

私人所有的“金字塔报”和政府支持的“人民报”今天都说，关于日内瓦会议的消息是不确实的。两家报纸引述华盛顿和伦敦通讯社的电讯说，这一消息未能被证实。

开罗另外两家主要的日报——“消息报”和“共和国报”——在过去几天中曾登载这个会议的消息。

【美联社开罗7日电】和政府有紧密联系的埃及人士星期天说，不要完全相信关于埃及正在建议在日内瓦举行一次苏伊士运河会议的报道。

发表消息的人说，这种报道的根据大概就是埃及人和美国人几星期以前举行了一次简短的会谈来讨论这样一次会议的问题。但是他们说，举行一次会议的主意已被放弃了，而采用了由联合国秘书长哈马舍尔德来这里商谈的办法。

这些人士说，一旦同哈马舍尔德在一起作出了运河计划，他们猜测，它便会被美国所接受。然而华盛顿认为它是不能接受的，现在正在通过外交途径进行谈判，看看是否能够使观点调和一致。

【法新社华盛顿8日电】消息灵通人士星期日在美国华盛顿透露，美国驻埃及大使赫尔已经向国务院发出了另一个关于同埃及当局会谈的报告。

开罗的会谈集中在两点上：一、美国政府希望使埃及政府认识到，还是把它的关于管理苏伊士运河的备忘录原文中的几点加以变更，以便使它成为一个多边的契约为好。

二、召开一次埃及当局同苏伊士运河使用国之间的关于管理这条运河的会议。

美国官员拒绝就会谈的发展情况表示任何意见，预料国务卿杜勒斯不久将同联合国秘书长哈马舍尔德讨论这件事。

## 印巴双方对克什米尔问题的态度综述

【本刊讯】联合国安理会今年1、2月间曾讨论了克什米尔问题，印度和巴基斯坦都在会上陈述了对这个问题的意见，现在根据外国通讯社的报道把双方的论点综述如下：

### (1) 克什米尔归属问题：

#### 印度方面的意见

1、认为克什米尔已是印度不可分割的一部分，克什米尔已于1947年10月26日加入印度，克什米尔大君当时将加入法案送交印度政府，印度总督蒙巴顿已予以接受，加入程序已完成。按印巴分治时规定各土邦自由选择加入印度或巴基斯坦或独立。印度和克什米尔的关系是由上述文件确定，而不是由克什米尔制宪议会确定。

根据印度宪法，一个邦加入印度联邦后，不能自行脱离。当时因大君不得人心，印度不愿仅从大君接受克什米尔加入，故表示希望在克什米尔恢复了法律和秩序并完全赶走入侵者后，加入印度问题交由人民复决。但这完全是印度同克什米尔间的问题，同巴基斯坦不相干。巴基斯坦无权吞并“自由克什米尔”。

2、克什米尔归属印度的其他理由：克什米尔将印度同苏、中速接起来，但是印度未进一步阐明这点。克什米尔同印度的经济和商务关系比同巴基斯坦的关系远为密切。克什米尔并入印度，经济上，印度为克什米尔农产品提供现成市场；政治上和社会上，在克什米尔和印度本部的伊斯兰教徒和印度教徒之间的合作也得到加强。

在战略利益上也并不存在对巴基斯坦不利的问题。

宗教绝不能作为归属因素。伊斯兰教也是印度的宗教之一。印度的伊斯兰教徒同巴基斯坦的伊斯兰教徒差不多一样多。

#### 巴基斯坦方面的意见

1、认为克什米尔地位尚未确定——1947年印度接受克什米尔大君加入印度的请求不应该，当时大君因曾镇压伊斯兰教居民已被人民从其政府所在地赶走，根本丧失对人民行使权力的可能。印度1947年10月27日派军队才占领了克什米尔的一部分直到今天。

印度接受大君加入并未结束克什米尔的归属问题，印度既然接受了其中规定公民投票的联合国印巴委员会决议，就是承认克什米尔地位尚待确定。1953年8月20日印巴两国总理联合公报也曾明确规定克什米尔地位还要由公民投票决定。

印度合并克什米尔的行动无效——根据联合国决议和印巴间协议，克什米尔地位应由联合国主持下在克什米尔全境举行公民投票决定。“傀儡制宪议会”将克什米尔并入印度无任何法律效力，印度行动违反自己接受的国际义务。

2、不应冻结分治现状——由于作为一个地理实体的查谟和克什米尔邦的地位尚未确定，故不产生在该邦境内划一条印巴分界线的问题。如作为争端一方的印度企图冻结目前现状，则系背弃国际协议。

3、应考虑宗教等因素——不能反对将宗教作为归属因素。在巴基斯坦同意接受尤纳格尔邦加入时，印度即曾以该邦主要是印度教徒为理由加以反对，声称侵犯了印度主权。公民投票之所以必要，归根结底是由于宗教、民族、语言或地理等原因。

### (2) 撤军、派驻联合国部队和公民投票等问题

1、不存在双方撤军问题——不同意非军事化的主张，问题在于巴基斯坦应从克什米尔撤出军队和非法进入的人员，不能将印度和巴基斯坦摆在同一地位。联合国印巴委员会1948年8月13日决议明文规定巴基斯坦军队和部落人员应无条件撤出克什米尔。印度军队在克什米尔不是外国军队。

2、派联合国部队到克什米尔是非法的——安理会在宪章范围内无权派军队开入印度，克什米尔和埃及的情况不能相提并论。印度不能容许外国军队开入印度，侵犯印度主权。

3、印度并未承担举行公民投票的义务——两国政府关于公民投票的所谓“义务”实际上是所表达的愿望，并不是有拘束力的国际义务，印度仅承担了进行谈判的义务。公民投票以签订休战协定为前提，而休战协定从未签订。印度对克什米尔人民在公民投票方面已尽了一切义务。

尼赫鲁2月6日曾表示，如巴同意撤军和让克什米尔合法政府接收整个邦，印度可以答应举行公民投票。

1、印巴双方撤军实行非军事化以准备公民投票——撤军是双方的，双方接受的联合国印巴委员会决议从未规定巴基斯坦应无条件撤军。只有印度同意撤出大部分军队，巴基斯坦才能开始撤军。显然，撤军必须按照事先协议的规定同时撤退的计划来进行。

印巴两国和安理会都曾同意非军事化是举行公民投票的必要前提，因此安理会可以要求印巴将军队全部撤出克什米尔，将停火线两边的地方民兵解散，由安理会派联合国部队担负保护和维持内部治安之责。

2、安理会有权派联合国部队到克什米尔——根据宪章第三十七条第二款，安理会可以采取以上行动。克什米尔不是印度领土，派联合国部队去谈不上侵犯印度主权。

3、举行公民投票是国际义务——双方既已接受联合国印巴委员会规定公民投票的决议，就承担了庄严的国际义务。公民投票绝不仅是“愿望”。

### (3) 关于联合国处理克什米尔问题的权限

#### 1、克什米尔问题是“情势”

不是“争端”，安理会无权处理克什米尔归属问题——巴基斯坦对克什米尔进行了侵略，并且违反联合国决议，不仅未撤军反而开入更多的军队。因此目前唯一的问题是侵略问题。安理会为何从来质问巴基斯坦有何权利吞并克什米尔的一部分。

安理会将此问题当作“争端”是不对的，安理会无权过问克什米尔归属问题，安理会在这方面通过任何决议都没有意义。

2、由于巴基斯坦的过错，联合国过去有关决议对印度已无拘束力——印度已不受联合国印巴委员会1948年8月13日和1949年1月5日决议的拘束，因为巴基斯坦未履行决议所规定的停火和休战安排，一直未从克什米尔撤出军队和非法进入的人员。

由于情况已有很多变化，安理会决议的某些部分已经过时。印度在克什米尔已进行了很多建设，举行了选举。美国给予巴基斯坦的大量军事援助也使局势有了改变。

1、安理会有权处理克什米尔归属问题——克什米尔问题是“争端”，印巴两国政府对此所承担的义务已在联合国印巴委员会1948年8月13日和1949年1月5日两个决议中加以规定，安理会现在的责任是保证这些国际协议的实施而不再拖延。

2、联合国过去有关决议仍然有效——未实现决议的责任不在巴基斯坦。联合国印巴问题代表曾努力劝说印度就同时撤军计划达成协议，印度不同意提出计划，因此巴基斯坦无法履行联合国的规定。休战协定既未签订，谈不上巴基斯坦违反义务。巴基斯坦一些军队尚在克什米尔，完全是因印度不仅未依安理会要求撤军，反而进行增援。过去巴基斯坦曾接受十一个关于非军事化方案，而印度完全拒绝。

在克什米尔所进行的各种建设不能剥夺克什米尔人民的自决权，正如英国曾在印度进行过更多的建设不能剥夺印度人民的自由一样。克什米尔在印度军队占领下进行的所谓选举是根本不民主的。印度不能因巴基斯坦接受了美国军事援助就解除了它所承担的义务。

### (4) 今后解决办法

愿继续谈判——印度愿意同巴基斯坦继续进行谈判，只有当事国达成协议才能获得解决。印度准备走和解的道路，但不能放弃权利。印度欢迎联合国代表雅林访印，但他的职务是另外一回事。

谈判实施联合国决议——在克什米尔的目标就是在非军事化之后在联合国主持下举行自由和公正的公民投票决定克什米尔的地位。

## 美联社谈美国“国际合作署”的援外工作

【美联社华盛顿3月31日电】假定你是管理好几十亿美元的美国对外援助计划的一个机构的署长，那你就是在应付六十多个国家和领地。

在这些政府中有共产党的、社会党的、独裁者的和君主立宪的。在外交政策上，一些通常是支持美国的；另外一些是“中立的”；还有的是同俄国比较亲近的。一些是崭新的，有着脆弱的民族敏感的国家。经济还没

(下转第三版)

(上接第二版)

有发达，他们通常能够接受的计划，在规模上和类型上都是有限的。一些国家处于有战略意义的地区，背后就是铁幕。一些在几个大洋外的远处。

这个国家有着美国缺少而必须进口的重要矿砂和矿物——铬铁矿、石墨、镍、锡、锰、汞、云母、钨、钴。那个国家有着到今天为止对于非共产主义世界很少具有明显价值的东西，或者一点价值也没有。

提出每一个计划时，赞成或反对批准它都有理由。

试举出一些例子。阿富汗：人口一千二百万，僻处一隅，同俄国毗邻，在联合国里往往作为“中立主义者”投票。计划：建筑飞机场，训练空军。费用：一千四百五十万贷款和赠款。由于几个原因，国际合作署批准了计划，但是主要是不让俄国用它的技术人员和装备来做这件工作，要是你，你怎么决定？

还有一个例子：印度尼西亚：资源丰富，外交政策是“中立主义”。计划：由一家私人的美国工程公司来调查经济发展能力。费用：三百六十八万美元。但是，印度尼西亚坚持不要把工程人员的调查结果告诉国际合作署。尽管如此，还是“按照两国的最好利益”考虑了这个计划，并且，予以批准。

每天都带来一件不同的使人头痛的事情。有时候，一个工程原来计划由美国承包商用美国的钱来完工的。工作开始了。突然，在它们的政府的坚持下，本国的承包商插手进来。结果都是拖延、争吵、妥协、增加成本。

但是，国际合作署的问题并不限于它的海外办事处。有些问题出在华盛顿。譬如，国会批准对外援助基金是以年度为单位的。这同长期计划发生了抵触，妨碍了灵活性。更重要的是，没有被具体的日期“固定”的经费要交还国库。结果怎样呢？下面是前国际合作署官员汉密尔顿写给艾森豪威尔的一封信的一段摘录：“在1956年初的几次工作人员会议上，有人告诉我们，处理十二亿美元只剩下六个月了，大家必须特别努力从每个月二亿美元的比例出发开始固定款项的用途；否则，没有归宿的经费都需交回国库，而再也拿不到了。谁还能想出一个更加浪费和更加失败的做法来呢？”

今天国际合作署署长是俄亥俄州的一个律师霍利斯特。他有八千六百二十个工作人员，其中五千一百六十一个是美国人。每个月应付的全部薪金在三百七十八万美左右。

霍利斯特说，他认为，对外援助计划现在已经“够了”。他说，缺少灵活性是国际合作署最大的问题之一。“你无法在一年以前就说出来，在一个具体的地区里你可能必须做些什么，但是你必须拟订你的计划。”

至于国会逐年拨款的方式，他说：“国会不断给你压力，要你在一个限定的时期里固定钱的用途。显然，这不是最好的办法。”其次：美国私营企业是否能把工作做得好些呢？

## 巴黎“国际論壇”周刊談西德去年經濟情况

【本刊讯】3月8日巴黎“国际论坛”周刊经济栏刊载的关于西德经济情况的文章说：1956年仍然曾经是西德财经情况良好的一年。许多国家都可能会嫉忌西德的这种不可争议的繁荣。这种繁荣的基础，首先是工业不间断地发展。全国生产毛值1956年达到一千七百八十亿西德马克，比前一年增加了9%。而这种增长的半数要归功于工业部门。

但是，1956年的进展低于1955年：工业生产1955年增长15%，而1956年仅增长了8%。以1950年为基数一〇〇，1956年为一九二，1955年则为一七八。

假如按大部门来分析这种发展，可以看出：农业、渔业等天然物生产业最差，1956年增加4.7%；其次是装备工业，增加8%；紧接着是消费品工业，增加8.5%。发展最大的是动力生产——主要是石油生产。

机械工业仍然居首位。营业额在1955年增长了24%，1956年为15%。生产扩大了10%，就是说，超过工业平均数字。几乎一切工业部门都有巨大的进展。汽车部门的繁荣特别显著。年产量超过一百万辆，这还是第一回。营业额比头一年增长了18%，不过，这个数字仍比前一年(33%)逊色。事实上，占据全德汽车生产半数的人民汽车厂已经达到扩张的顶点。

在造船方面，已造的毛吨位是九十七万吨，前几年则为八十九万吨。今年年底，正在建造的为八十万吨，已接受的定货油船为二百六十万吨，其他船只也为二百六十万吨。商船增加了一五八艘，总吨位为三百万吨。

只有煤产量完全不足。只是凭借大量输入和大量使用存储的煤才能满足需要。储存的煤量减少到了极低限度。

在英国工业生产活动下降、美国许多生产部门的活动达到最高限度的情况下，德国的工业却仍然迅速地继续向前发展。

巴黎“国际论坛”周刊在3月15日又刊载“德国输出业兴隆”的报道说，德国工业使德国输出业能够在1956年比过去发展得更快。1956年的德国输出总额，占总贸易额的14.1%，而1955年则只占13.1%。1956年工业生产总额只比1955年增加了12.3%，而输出额则增加了21%。

输出的发展速度比输入快得多，因此，贸易出超额达到空前的数字。1955年出超十二亿四千五百万马克(合一千零四十亿法郎)，而1956年则达到了二十八亿九千三百万马克(合二千四百亿法郎)。输入总额只增加

了14%，而输出则增加了20%。

西德主要是输出制成品和半制成品，输入原料。所以世界市场上价格的上涨一般说来是对它有利的。今年的情况就是这样，因为，以1950年的物价为基础，1956年的输入总额仅增加了11.8%，而按目前价格计算则增加了14.3%；输出量增加了15.7%，而按目前价格计算则增加了20%。

自从1948年货币改革以来所积累的贸易盈余，已使战后降到极低的外汇储备得以重新高涨起来。1956年底，已达到四十亿美元的最高纪录。这种情况已使波恩政府能够考虑提前偿还战后的债务。

德意志各州联合银行，1956年底的储备总额达到将近四十一亿美元，比英国和英联邦的总储备额多得多。该项储备相当于无需对等基金的八个月的进口额，而联合王国的储备只相当于两个月的进口额，荷兰相当于四个月的进口额，比利时相当于五个月的进口额。还应该指出，就质量来说，该项储备是出色的，因为其中四分之三是黄金和美元。

要在目前预测1957年在这方面的前景，还为时过早。然而，由于英法两国因为同埃及的冲突而可能被排除出中东市场，又由于伦敦和巴黎对于发展同东方的贸易表示冷淡态度，看来德国的输出业可能因此而获得利益。

## “紐約时报”發表英国記者休斯的訪华报道

【本刊讯】本刊4月6日第二版曾登载了蒋帮中央社播发的3月31日“纽约时报”发表的休斯访华报道的片断。休斯是英国“星期日泰晤士报”驻香港记者，曾来我国访问。登载在“纽约时报”上的这篇报道在谈到对我国情况的一些看法的同时，还进行挑拨宣传，并诽谤苏联。下面是这篇报道的比较详细的摘录：

……尽管中国官方用“无私的援助”“慷慨的仁慈”和“极度的宽洪大量”来称赞苏联，但是很难使人怀疑一般中国人对于俄国人作为个人来说具有一种不可名状的优越感，或者是很难使人怀疑毛泽东政权对于克里姆林作为国际舞台上的一个伙伴表示异议。

中国共产党人并不企图隐瞒他们不同意赫鲁晓夫的生硬的、非东方式的贬抑斯大林的做法。尽管如此，毛泽东采取行动来表现了一种共产党的团结一致。他在12月底边发表了一篇宣言，要一切共产党人紧密团结在莫斯科周围，不管它是错还是对。

北京和莫斯科

这两个最大共产党国家的首都暗示了这两个国家之间的分歧之处和相同之处。乍看起来，北京和莫斯科有很多相同之处：单调、使人屈从于强迫经济和不断扩大的工业计划的机械的需要；然而，公道地说，也有对大多数人民的物质生活、健康和前景的堂堂全面的改善。

但是，北京明显的优越面很快就显露出来了。在像医院、教育设施和交通事业等一些物质条件方面，莫斯科走在前面，但是，在人类的价值上，北京则走在前面。

看来，统一标准的压力在中国的首都比在俄国的首都要轻。北京的男女可能都像锅炉工人那样穿着蓝制服，但是，他们有出自内心的喜悦和人间生活的欢乐，这在高尔基大街或红场上是看不到的。他们的商店来得明亮；他们的食物无可比拟地要好得多；精细的奢侈品和手工艺品的花式、质量和数量可以与西方的标准相比拟：人民悠闲散步，而不像在莫斯科那样匆匆赶路。

普通工人的生活条件——和访问的西方人的生活条件——在北京比在莫斯科要舒适。虽然，用西方准标来衡量，北京很多新建的住宅是建筑得很草率的，但是，它们比莫斯科庞大而单调的建筑物来得结实和舒适。在一些仍未动土的地区，北京老式的大院子住房，不管它们多么原始，比莫斯科可怕的贫民区要好得多。

官方和政府的新式大楼在每一个城市内都同样像马房一样，令人感到沉闷。中国人正在爱惜地修葺和保持他们举世无双的古代宫殿和宝物。

这些表面上的差别向人们暗示出在国内政策方面更是基本的。看来，毛政权现在在国内政策上令人惊奇地没有苏联那种严厉的正统教条。中国的习惯是“说服”，而不是强迫，是“调停”，而不是用武力，是“讨论”，而不是命令，让“百花齐放”，但是，要保证——最后地、耐心地、坚持不渝地——培植这朵理想的红色蒲公英、只有这朵多彩的红色的蒲公英。据说，毛喜用的格言之一是“先慢后快”。

如果你是一个农民，你不会被逼着参加合作社。但是积极分子会无时无刻，日日夜夜地怂恿你去参加，不怕疲倦地向你解释、说明、讲道理。在北平城外我所访问过的那个集体农庄里有三个顽固的单干户，他们过的日子比那些有纪律的干部要来得坏，但是对他们的最大责罚或许就是不属于这一快乐的家庭圈子、置身于这个快乐的家庭圈子以外那种感觉。他们显然正在削弱。

一个顽固不化的政治犯因为不肯迅速承认自己的错误而遭到了处罚，办法就是不让他工作。如果他特别顽固的话，他甚至不得参加开不完的“自我批评”小组会；他知道，当他一个人不愉快地鬼混的时候，他的那些比较驯顺的同志们正在背后谈论他，这种谈论是同情地，并且事实上是在求他改造过来。

国家的犯人

这种毫无怜悯之心的东方式“讲道理”方法似乎已经代替了正统的恐怖主义。当然，没有一个观光者能够猜得出监狱或者劳动营中还押着多少

(下转第四版)

(上接第三版)

政治犯。官员们笼统地说有五六十万人：北平这个给人看的监狱里目前关着一千二百名男政治犯和四十名女政治犯。香港的国民党当局则说，中国境内至少还关着两百万人。

根据任何一个在共产党国家中访问的人所能得到的有限证据来判断，如果硬要说中国今天已经放弃了一切形式的人身镇压与迫害，那还为时过早。但是，如果说在北京或上海的街道上的群众中间有恐惧或严厉高压的迹象，那也是不公平的说法。“老资格的”居民说，这种群众说服的路线是比较阴险的，长远说来，它将证明比恐怖和镇压手段更能持久。

#### 上层的团结

此外，中国的制度看来是把行动中更大灵活性同比之苏联制度更为坚强的上层力量和决心结合起来了。中国共产党人不同于苏联领导人，他们在取得政权时是一支强大的、团结的、忠实的、受过考验的行政人员、士兵和计划人员的队伍。他们的团结从来没有摇动过。

在消灭地主以后，毛耐心地以说服而不是压迫、以甜言哄骗而不是践踏蹂躏来吸引反对的和消极的集团给予支持。他从来没有陷于蒋介石的困境里。蒋是忠于孔子的温情主义哲学和大中国帝王的拯救主义传统的，并且他喜欢在他周围是忠于他个人的人，即使在职务上这些人是不廉洁的和无能的。

毛显然是许可他的下属有很大的行动自由和个人权威，但是一旦必须对一项重要政策作改变或是纠正一个大错误的时候，他就以决定性的权威插手进来了。1955年年中决定在今年春季以前完成耕作集体化，去年初提出进一步使上海工业化的这种党的政策的改变，去年12月对莫斯科政策坚决支持，而斥责铁托的宣言——所有这些毛亲自干预的，而党的其它领导人无疑是在帮助他准备这些惊人事件的，他就是发动这些事情的人。

(文内小标题是原文有的)

【本刊讯】3月4日“星期日泰晤士报”

休斯评我政协会议

驻香港记者休斯以“毛将坚持说服的办法”为题评我政协会议。他说这是中国党的最重要的一次会议之一。明显的是，毛泽东个人再度控制了会议进程。尽管听到关于工业发展中的浪费和严重管理错误的警告，据说他仍然是温和而极其乐观的。对于大中学校的“不安的思想”他是平静而泰然的。现在听说他在“纠正矛盾”的讲话中曾详细谈到匈牙利暴乱的事情，他在特别提到中国的新的说服方针的时候着重指出，倘使匈牙利共产党起初采取了正确的纠正行动，局势就不致无法控制。

【中央社纽约4日电】美国“生活”杂志

叙律师协会主席对美

记者谈话赞扬我国

刊登了该杂志的中东问题专家惠勒的一篇叙述共产党在阿拉伯世界内的影响的文章。惠勒在这篇报道中透露，叙利亚律师协会主席阿德南·库阿特利在访问中国大陆回国以后表现出对北平“完全着了迷”。阿德南·库阿特利律师是叙利亚总统库阿特利的表兄弟。

阿德南·库阿特利在接受惠勒的访问时说：“单单一个中国大概就能供给叙利亚的一切需要。周恩来亲自告诉我说，当他们不能从英国那里得到拖拉机的时候，他们就决定自己来造。周恩来说，到他们的五年计划结束的时候，他们将能造出比他们所需要的三十万辆更多的拖拉机。”

惠勒问现在北平已经造出了多少辆，库阿特利回答说：“周恩来没有说。但是另外有一件事，你们西方人，特别是你们美国人，一直告诉我说共产党迫害宗教。让我来告诉你，他们带我参观了全中国，而我到处都看到了清真寺。他们把清真寺保存得很好，有穆斯林在那里祈祷——没有人干涉他们。”

“你们猜想他们的这些清真寺内有些什么？让我来告诉你：那里有冷热水龙头供斋戒沐浴之用。你算算在叙利亚有多少清真寺有自来水，更不必说热水了。”

#### 西德政府人士說

#### 美正考虑通过西德給波蘭十万吨小麦

【合众社波恩7日电】波恩政府人士今天报道，美国和西德正在考虑给波兰十万吨小麦作为经济援助的“三角”交易。

这笔交易，由于美国政府受着只许给“友好国家”援助的法律的限制而变得复杂了。这些人士说，绕过这个规定的办法是由西德向美国赊购小麦，同时给波兰一笔购买同样数量的小麦的德国马克贷款。

这些人士说，援助的总价值将是两千万到两千五百万美元，由波兰在几年的时期内偿还。这些人士说，第一步是西德已经在谈判交给波兰十万吨食用谷物的问题。如果这笔交易成功了，目前贮存着过多小麦的西德就会不仅供给波兰货款，而且还供给小麦。然后，波恩共和国将从美国取回这十万吨小麦。

#### 阿“劳动之声”报載文

#### 批評南斯拉夫对待国内阿尔巴尼亚人的态度

【本刊讯】地拉那3月24日消息：“人民之声报”发表了一篇编辑部文章，题目是：“我们谴责对待考索伏和马其顿的阿尔巴尼亚人的沙文主义

义态度以及南斯拉夫对我国的诽谤性宣传”。

文章说，南斯拉夫外交国务秘书长波波维奇在人民议会发言谈到阿尔巴尼亚的时候，又用了最辛辣的语言，以掩饰事物真相、避开事情的本质。他甚至不愿花一点气力来辩护南斯拉夫领导对待考索伏和马其顿的阿尔巴尼亚人的反人道的沙文主义态度和旨在变考索伏为反阿尔巴尼亚人民共和国基地的措施。

最方便的是指责“公然干涉南斯拉夫内政”和“公然煽动反对主权和领土完整”。但是驳不倒的事实说明，正是南斯拉夫领导干涉了我们的内政和不止一次威胁了阿尔巴尼亚人民的独立。我们了解，当波波维奇对我国提出这一类指责的时候，他所抱的目的是什么。显然，南斯拉夫领导无意停止他们不人道的沙文主义行动，不会放弃他们反对我国人民独立的计划。我们有一切理由指责这种政策，高声反对对待上百万的考索伏和马其顿的阿尔巴尼亚居民的不人道行为，大家知道，1913年帝国主义国家强迫缔结的伦敦条约把他们划到阿尔巴尼亚境外。

当好几万阿尔巴尼亚人被迫背井离乡流落到土耳其去的时候，怎能对这种事实默然无言。甚至塞尔维亚的国王和希腊的沙文主义分子也不会这样做。尽管这些地区的阿尔巴尼亚人参加过民族解放斗争、阿尔巴尼亚人民派遣过民族解放军帮助南斯拉夫各族人民的解放，尽管南斯拉夫解放以后成立新的国家、宣布这个国家在建设社会主义，考索伏和马其顿的阿尔巴尼亚人并没有享受到自己的权利。

要列举把考索伏和马其顿的阿尔巴尼亚人赶到土耳其的反马克思主义和反社会主义的活动，可以用南斯拉夫报刊自己报道的一些事实。据南斯拉夫的报纸统计，有三万多名阿尔巴尼亚人被迫离开家乡，抛弃祖先遗留下来、浸透了世世代代自由斗争的战士们的鲜血的土地，流亡到土耳其的沼泽地带去。

南斯拉夫报纸每天登载“要求”将自己的南斯拉夫国籍转为土耳其国籍的阿尔巴尼亚人的姓名。他们的人数日益增多。南斯拉夫报纸和当局施加各种压力，以便在人口登记和换发身份证的时候把阿尔巴尼亚人归入土耳其国籍。他们企图通过政治和经济上的压力使阿尔巴尼亚人的生活过不下去而不得不选择流亡的道路。在阿尔巴尼亚人定居的考索伏和马其顿，常常整个村和区遭到搜查。组织了各种审讯，去年布里斯蒂那的审讯便是一例，这次审讯判决了十六名考索伏的阿尔巴尼亚人、罪名是他们参加所谓“阿尔巴尼亚民族民主运动”。

报纸接着说，我们有充分理由要求停止这一切行动。南斯拉夫领导正在尽一切可能把考索伏变为反对阿尔巴尼亚人民共和国的基地。南斯拉夫的报刊，南斯拉夫共产主义者联盟的机构、国家机构正在对阿尔巴尼亚劳动党、我们的人民政权、阿尔巴尼亚人民在经济和文化生活各个方面的巨大成就进行放肆和卑鄙的宣传。

波波维奇先生应当回答的正是这些问题。我们知道南斯拉夫领导旨在使我国并入南斯拉夫的许多计划，我们摧毁了这些计划。我们很清楚地意识到，把考索伏变为反对阿尔巴尼亚人民独立基地的试图，对阿尔巴尼亚有多大的危险。我们认为保障我国的独立，揭露对定居在考索伏和马其顿的阿尔巴尼亚人的沙文主义和不人道态度，揭露破坏阿尔巴尼亚人民共和国主权和领土完整的黑暗计划，是我们的人道主义任务，是我们的合法权利。我们提出这些问题的目的，不是干涉南斯拉夫内政或破坏其主权，新阿尔巴尼亚力求同南斯拉夫各族人民友好相处，它希望南斯拉夫领导放弃对待我国的这种方针，因为对阿尔巴尼亚采取这种反马克思主义的、沙文主义的态度是不会有有什么好结果的。

#### 南联邦执行委员会副主席

#### 伏克曼諾維奇訪問埃叙黎等国后回国

【南斯拉夫通讯社贝尔格莱德7日电】联邦执行委员会副主席斯·伏克曼诺维奇在访问了埃及、叙利亚、黎巴嫩和希腊以后，于今天早晨返抵贝尔格莱德。

伏克曼诺维奇抵达贝尔格莱德后对记者们说，他深信，南斯拉夫由于它的外交政策，也由于它努力发展同这些国家之间的有益的经济关系，因此在这国家中享有很大的威望。

今天早晨，在动身离开雅典回贝尔格莱德以前，伏克曼诺维奇也说，他深信，他同埃及、叙利亚和黎巴嫩的政治家们所举行的会谈，会有助于根据南斯拉夫的积极共处的政策而进一步加强南斯拉夫同这些国家之间的友好关系。他说，他对于经济问题上的会谈特别感到欣慰，因为这些会谈再一次证明，最广泛地发展经济关系是符合于南斯拉夫和这些国家之间的共同利益的。

伏克曼诺维奇在谈到他在希腊逗留两天进行私人访问时说，这次访问再度表明两国之间的关系是多么地真挚和融洽，它们对于所关心的各项问题越发能够顺利地寻求出一种共同的语言。伏克曼诺维奇指出，希腊和南斯拉夫之间的经济关系，特别在过去几年中，表示出巨大的进展。他表示，他相信这种关系将继续顺利地发展下去，而对于扩大同地中海和近东各友好国家的经济关系，也存在着良好的前景。

当记者们问到关于南斯拉夫对巴尔干联盟的态度时，伏克曼诺维奇认为，这一联盟对于三个成员国都有好处。他说，在他逗留期间，并未讨论过这一问题。他指出，南斯拉夫关于这一问题的态度是大家都十分清楚的。



(上接第三版)

政治犯。官员们笼统地说有五六十万人：北平这个给人看的监狱里目前关着一千二百名男政治犯和四十名女政治犯。香港的国民党当局则说，中国境内至少还关着两百万人。

根据任何一个在共产党国家中访问的人所能得到的有限证据来判断，如果硬要说中国今天已经放弃了一切形式的人身镇压与迫害，那还为时过早。但是，如果说在北京或上海的街道上的群众中间有恐惧或严厉高压的迹象，那也是不公平的说法。“老资格的”居民说，这种群众说服的路线是比较阴险的，长远说来，它将证明比恐怖和镇压手段更能持久。

#### 上层的团结

此外，中国的制度看来是把行动中更大灵活性同比之苏联制度更为坚强的上层力量和决心结合起来了。中国共产党人不同于苏联领导人，他们在取得政权时是一支强大的、团结的、忠实的、受过考验的行政人员、士兵和计划人员的队伍。他们的团结从来没有摇动过。

在消灭地主以后，毛耐心地以说服而不是压迫、以甜言哄骗而不是践踏蹂躏来吸引反对的和消极的集团给予支持。他从来没有陷于蒋介石的困境里。蒋是忠于孔子的温情主义哲学和大中国帝王的拯救主义传统的，并且他喜欢在他周围是忠于他个人的人，即使在职务上这些人是不廉洁的和无能的。

毛显然是许可他的下属有很大的行动自由和个人权威，但是一旦必须对一项重要政策作改变或是纠正一个大错误的时候，他就以决定性的权威插手进来了。1955年年中决定在今年春季以前完成耕作集体化，去年初提出进一步使上海工业化的这种党的政策的改变，去年12月对莫斯科政策坚决支持，而斥责铁托的宣言——所有这些是毛亲自干预的，而党的其它领导人无疑是在帮助他准备这些惊人事件的，他就是发动这些事情的人。

(文内小标题是原文有的)

【本刊讯】3月4日“星期日泰晤士报”

休斯评我政协会议

驻香港记者休斯以“毛将坚持说服的办法”为题评我政协会议。他说这是中国党的最重要的一次会议之一。明显的是，毛泽东个人再度控制了会议进程。尽管听到关于工业发展中的浪费和严重管理错误的警告，据说他仍然是温和而极其乐观的。对于大中学校的“不安的思想”他是平静而泰然的。现在听说他在“纠正矛盾”的讲话中曾详细谈到匈牙利暴乱的事情，他在特别提到中国的新的说服方针的时候着重指出，倘使匈牙利共产党起初采取了正确的纠正行动，局势就不致无法控制。

【中央社纽约4日电】美国“生活”杂志

叙律师协会主席对美

记者谈话赞扬我国

刊登了该杂志的中东问题专家惠勒的一篇叙述共产党在阿拉伯世界内的影响的文章。惠勒在这篇报道中透露，叙利亚律师协会主席阿德南·库阿特利在访问中国大陆回国以后表现出对北平“完全着了迷”。阿德南·库阿特利律师是叙利亚总统库阿特利的表兄弟。

阿德南·库阿特利在接受惠勒的访问时说：“单单一个中国大概就能供给叙利亚的一切需要。周恩来亲自告诉我说，当他们不能从英国那里得到拖拉机的时候，他们就决定自己来造。周恩来说，到他们的五年计划结束的时候，他们将能造出比他们所需要的三十万辆更多的拖拉机。”

惠勒问现在北平已经造出了多少辆，库阿特利回答说：“周恩来没有说。但是另外有一件事，你们西方人，特别是你们美国人，一直告诉我说共产党迫害宗教。让我来告诉你，他们带我参观了全中国，而我到处都看到了清真寺。他们把清真寺保存得很好，有穆斯林在那里祈祷——没有人干涉他们。”

“你们猜想他们的这些清真寺内有些什么？让我来告诉你：那里有冷热水龙头供斋戒沐浴之用。你算算在叙利亚有多少清真寺有自来水，更不必说热水了。”

#### 西德政府人士說

#### 美正考虑通过西德給波蘭十万吨小麦

【合众社波恩7日电】波恩政府人士今天报道，美国和西德正在考虑给波兰十万吨小麦作为经济援助的“三角”交易。

这笔交易，由于美国政府受着只许给“友好国家”援助的法律的限制而变得复杂了。这些人士说，绕过这个规定的办法是由西德向美国赊购小麦，同时给波兰一笔购买同样数量的小麦的德国马克贷款。

这些人士说，援助的总价值将是两千万到两千五百万美元，由波兰在几年的时期内偿还。这些人士说，第一步是西德已经在谈判交给波兰十万吨食用谷物的问题。如果这笔交易成功了，目前贮存着过多小麦的西德就会不仅供给波兰货款，而且还供给小麦。然后，波恩共和国将从美国取回这十万吨小麦。

#### 阿“劳动之声”报載文

#### 批評南斯拉夫对待国内阿尔巴尼亚人的态度

【本刊讯】地拉那3月24日消息：“人民之声报”发表了一篇编辑部文章，题目是：“我们谴责对待考索伏和马其顿的阿尔巴尼亚人的沙文主

义态度以及南斯拉夫对我国的诽谤性宣传”。

文章说，南斯拉夫外交国务秘书长波波维奇在人民议会发言谈到阿尔巴尼亚的时候，又用了最辛辣的语言，以掩饰事物真相、避开事情的本质。他甚至不愿花一点气力来辩护南斯拉夫领导对待考索伏和马其顿的阿尔巴尼亚人的反人道的沙文主义态度和旨在变考索伏为反阿尔巴尼亚人民共和国基地的措施。

最方便的是指责“公然干涉南斯拉夫内政”和“公然煽动反对主权和领土完整”。但是驳不倒的事实说明，正是南斯拉夫领导干涉了我们的内政和不止一次威胁了阿尔巴尼亚人民的独立。我们了解，当波波维奇对我国提出这一类指责的时候，他所抱的目的是什么。显然，南斯拉夫领导无意停止他们不人道的沙文主义行动，不会放弃他们反对我国人民独立的计划。我们有一切理由指责这种政策，高声反对对待上百万的考索伏和马其顿的阿尔巴尼亚居民的不人道行为，大家知道，1913年帝国主义国家强迫缔结的伦敦条约把他们划到阿尔巴尼亚境外。

当好几万阿尔巴尼亚人被迫背井离乡流落到土耳其去的时候，怎能对这种事实默然无言。甚至塞尔维亚的国王和希腊的沙文主义分子也不会这样做。尽管这些地区的阿尔巴尼亚人参加过民族解放斗争、阿尔巴尼亚人民派遣过民族解放军帮助南斯拉夫各族人民的解放，尽管南斯拉夫解放以后成立新的国家、宣布这个国家在建设社会主义，考索伏和马其顿的阿尔巴尼亚人并没有享受到自己的权利。

要列举把考索伏和马其顿的阿尔巴尼亚人赶到土耳其的反马克思主义和反社会主义的活动，可以用南斯拉夫报刊自己报道的一些事实。据南斯拉夫的报纸统计，有三万多名阿尔巴尼亚人被迫离开家乡，抛弃祖先遗留下来、浸透了世代代自由斗争的战士们的鲜血的土地，流亡到土耳其的沼泽地带去。

南斯拉夫报纸每天登载“要求”将自己的南斯拉夫国籍转为土耳其国籍的阿尔巴尼亚人的姓名。他们的人数日益增多。南斯拉夫报纸和当局施加各种压力，以便在人口登记和换发身份证的时候把阿尔巴尼亚人归入土耳其国籍。他们企图通过政治和经济上的压力使阿尔巴尼亚人的生活过不下去而不得不选择流亡的道路。在阿尔巴尼亚人定居的考索伏和马其顿，常常整个村和区遭到搜查。组织了各种审讯，去年布里斯蒂那的审讯便是一例，这次审讯判决了十六名考索伏的阿尔巴尼亚人、罪名是他们参加所谓“阿尔巴尼亚民族民主运动”。

报纸接着说，我们有充分理由要求停止这一切行动。南斯拉夫领导正在尽一切可能把考索伏变为反对阿尔巴尼亚人民共和国的基地。南斯拉夫的报刊，南斯拉夫共产主义者联盟的机构、国家机构正在对阿尔巴尼亚劳动党、我们的人民政权、阿尔巴尼亚人民在经济和文化生活各个方面的巨大成就进行放肆和卑鄙的宣传。

波波维奇先生应当回答的正是这些问题。我们知道南斯拉夫领导旨在使我国并入南斯拉夫的许多计划，我们摧毁了这些计划。我们很清楚地意识到，把考索伏变为反对阿尔巴尼亚人民独立基地的试图，对阿尔巴尼亚有多大的危险。我们认为保障我国的独立，揭露对定居在考索伏和马其顿的阿尔巴尼亚人的沙文主义和不人道态度，揭露破坏阿尔巴尼亚人民共和国主权和领土完整的黑暗计划，是我们的人道主义任务，是我们的合法权利。我们提出这些问题的目的，不是干涉南斯拉夫内政或破坏其主权，新阿尔巴尼亚力求同南斯拉夫各族人民友好相处，它希望南斯拉夫领导放弃对待我国的这种方针，因为对阿尔巴尼亚采取这种反马克思主义的、沙文主义的态度是不会有有什么好结果的。

#### 南联邦执行委员会副主席

#### 伏克曼諾維奇訪問埃叙黎等国后回国

【南斯拉夫通讯社贝尔格莱德7日电】联邦执行委员会副主席斯·伏克曼诺维奇在访问了埃及、叙利亚、黎巴嫩和希腊以后，于今天早晨返抵贝尔格莱德。

伏克曼诺维奇抵达贝尔格莱德后对记者们说，他深信，南斯拉夫由于它的外交政策，也由于它努力发展同这些国家之间的有益的经济关系，因此在这些国家中享有很大的威望。

今天早晨，在动身离开雅典回贝尔格莱德以前，伏克曼诺维奇也说，他深信，他同埃及、叙利亚和黎巴嫩的政治家们所举行的会谈，会有助于根据南斯拉夫的积极共处的政策而进一步加强南斯拉夫同这些国家之间的友好关系。他说，他对于经济问题上的会谈特别感到欣慰，因为这些会谈再一次证明，最广泛地发展经济关系是符合于南斯拉夫和这些国家之间的共同利益的。

伏克曼诺维奇在谈到他在希腊逗留两天进行私人访问时说，这次访问再度表明两国之间的关系是多么地真挚和融洽，它们对于所关心的各项问题越发能够顺利地寻求出一种共同的语言。伏克曼诺维奇指出，希腊和南斯拉夫之间的经济关系，特别在过去几年中，表示出巨大的进展。他表示，他相信这种关系将继续顺利地发展下去，而对于扩大同地中海和近东各友好国家的经济关系，也存在着良好的前景。

当记者们问到关于南斯拉夫对巴尔干联盟的态度时，伏克曼诺维奇认为，这一联盟对于三个成员国都有好处。他说，在他逗留期间，并未讨论过这一问题。他指出，南斯拉夫关于这一问题的态度是大家都十分清楚的。